

ملائفصل الدین

№9. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДИНЪ

قبتی ۱۲ قباک

تېغلیده دهر بېرده عورتلرک رنیه خان مجلسی



« بری بریسی اولدورسه اولدورور پهمان بوشوخ اولدورور آخرده آشکاره منی »

Artist: E.



فانقازده و روسیه: ۱۲ آبیلی - ۵ مالت
 ۶ آبیلی - ۳ مالت
 ۳ آبیلی - ۱۰ مالت ۶۰ قنک
 اجلیلی عتقلمده: ۱۲ آبیلی - ۶ مالت
 ۶ آبیلی - ۴ مالت
 تک لسخسی اذارمده: ۱۰ قنک
 اورگه شهره: ۱۳ قنک

آدرسی: قلیسی، دایموق کوچیسی ۱۳،
Тифлис, Давидовская №24.
 редакция журнала "МОЛЛА-НАСРЭДІН"
 نشره ایچون آدرسی: قلیسی، ملا نصرالدین.
"Моллаи средник"
 اعلان قیلمی: بیست و ایله قنک صحیفه ساری
 ۱۰ قنک، دال صحیفه ۷ قنک، آدرسی دهگیشک
 حتی ۳ دله یدی قنک ماره قدر.

تلیترات خیریری

توسار محاللت

بو گزنده توسار محاللتک جیع ایتدیله بر مجلهه قلع
 یکه تیزلک ایله محالله اولان کندهلاک حایسته اسول جدید
 تکلیری بنا ایسولاره، و بو ایلی شجاه گتورمکن اورلی ایله
 ی آچتلار.

قلیس — قانقاز سلطان جیست خیریسسی، جیستک اداره سندن
 ی اولونکی جادهه بر ملک آمانک نکلرلدمز.
 گنج — یگی قنجه جوللار گیتوب گری امامه آند ایچوب
 ایلدیله که دها بوئدان سوره، قنایک جیستسی جیبرله گزدریموسولر.

نوخو — بو هفته مسجد حاجی رسول اتدی حورتلان
 شه تایلر نظر ابراد ایتدیسه، شهوزلا آخ بیاتقایی نلا
 دای ی قائلرلوب حذب اولور و باشلور سونجولانیه، بو
 نه نای سجدلا سونوه نوخوب اولوسجیل یازلانور. ایدی
 بی سن دلب نوتونمن دیلوم آکمن حلیم عهوز سیرزا علی یارا
 ی محلیست متولمر.

قلیس — بو گولرده برقر خاک طوینده بر لاجر شراب
 ایلهه قانلوب غریقی ایران مأموراری ساغلهه ایچک دیدکمه
 لسه اولان غریقی مأمورلردن بره عیرت ال ویروب بو طور
 بره نعلی سوزی گتورمیدیکدن لاری بی حرمت ایشتمز، بو این
 تک محالل جیاسیسی اولان جیستلان بازلریش بیویک ایشتمیه
 لندیز، قیاقده عذقی مدهامله گوزلور.

ولادیقانقاز — حاجی ملا اسماعیل عامه سین قیاقغه قویوب
 خیلی عفتدیلندن سورا، جیستاً محرم اولدی.

پاسکو — دوللارلر جوج رحه دل اولدیقلارندن، سلطان
 جیرانک و فیلیچیرنیک کوچارلده قالمالارینی، قیول ایتدیوب بر
 یون (دارالمجنز) کیتدیگمه قرار ویردیلهر. اشفاقه نوروز یارامندن
 بره ایدک گیتوب ایته باشلیجاقلار.

قلیس — مسلمانلا قلع ایلدیله که نوروز یارامکن دورت
 گوتیه اورقا جیلاک جیجیلارندن ایتگه جیجاسولار.

ده کنک

تقریر ایله غلاتک و نطق بیان ایله
 منبرده شیخ نرم ایلور سنک غارونی
 لکن مریض، اولانده دم احتضارده
 قابل دکل طیبیه سووهو استخارمنی
 (چیره لایق تک)

نوخی دن

بیز لوسی جاسته یسکی ایل ایدی که قاشتق قالاوساز،
 بایندیز، ووروشق آخرده بر شلال سد استن و جیج جاست
 ره رفت ایندن، حتی ایلک مواجینتک آلی یوزمانده جاسته

تتا

ای جهان ایچره بی نکلور فرین
 بویه مشق یریم سن استاز
 بند قده غارت موسار
 لوح محوظلی گیت ثبوت ایله
 غارت، اخبار ایچون با اولونوب
 قنق قارنده کور ایله یوز گزین
 بو قیا شده گتیر دورجین
 یس لدر جورمی، ملا نصرالدین؟
 گنه واردر دینده بر کلین
 جمله قانقازده فر اوله گزین
 اولدیلا ایله این که کوچ جیرانک
 اوگالیت یوخ ایدی بر سر کین
 بو کتیر ایشله یقین
 یازمیک برده شرب زله سوزین
 جورمی

اسلان

جیع مسلمان آروانلارنه معلوم ایدیم که: پاس یرنده ویا
 غیر تیزه مرهه خوان لازم اولسه، یازوب سکنده ملا کتوم
 عالی ایتسولور، ملا کتوم خلائک الله مرهه خولاق دیلومیه
 وار، جنبه سجدیک تزهسته گیتیرتی ریتیبنا ایستندن سوره
 مرهه خولاق روللی لایقه ایتا ایلایور. کنسیک لازم اوله، تلیترات
 ایتهه ایاپارک اولار. آدرسی: نخو ملا کتوم

تجارت و ایتونویا

چوق آدملر دیویورلر که مسلمانلر تجارت و ایتونویا نه
 اولدیندن قنیلارلا، واورگنک کنکرندده دکالار. اما نه بوسوزله
 جیج وقت ایتانارام، چونکه بولار فریزی یالاندر، مسلمانلا بو
 ایشلری حامون قنق و یاخشی ییلیرلر. اتجاق له لایرسولار، باشلره
 هارلک دلمتی سالدولار؟ گنه لمون کرر قنیلان قویور که
 یازیلار گوزلرینی آجوب بر این گورسولر؟ بیچاره مسلمان الله،
 بر ایته اوزادان کیسی، جیستلان دوشوب آراه ایشی ایزور.

الیات

گورموسیزی آخان سولتک آسک آتی؟
 چاپر ملجوس دولست سورت و ایتاقسی
 یازگن مغلولسارلا زورنایگه سن حالی
 رحسم ایله گورلره ایدی عدالت وقبدر

بمن یوز ایل اولدی آقارعه اولدایق برشاد ییز
 سناه گلدیک بدهی حاجی ایلدیگک فریاد ییز
 سزده امانه ایلینک اولدق حاشم بریاد ییز
 رحسم ایله گورلره ایدی عدالت وقبدر

چون اوکسیرده، نهمندر بو جهانه عاجزه
 اولسجندیز ترجم ایشیور هیچ کسک ییزه
 چارمسز قالدق، ذلیل اولدق، چورفردیک اوزسیر
 رحسم ایله گورلره ایدی عدالت وقبدر
 ایگرتجسی عسردر باقه ساوات وقبدر

خوردان بک



سندلر هر زمان اولاره یاشدیریش ییزی
 جان شیرین کنیزک با او یاشدیریش ییزی
 حر اولارلار دان اسیرک تک اولدیریش ییزی
 رحسم ایله گورلره ایدی عدالت وقبدر

که کرا! عورلری قنیلیه جیران ایتدیگر
 ایدوه، منلیخده ییز محسوس زندان ایتدیگر
 برجه گون شاه اولدایق، دایم بریشان ایتدیگر
 رحسم ایله گورلره ایدی عدالت وقبدر

حیف اولا کیم بو جهانه ییز عدالت گورمدمیک
 سادفه اولدق ولانک ییز صدافت گورمدمیک
 ایشلهدیک جوان کیسی هیچ استراحت گورمدمیک
 رحسم ایله گورلره ایدی عظمت وقبدر

بختنر حالن هجوم غم یریشان ایدی بی
 کزگندز ملکنین جنا سیلایی ویران ایدی بی
 ییز یازیق عورلرک باقرین فلک قان ایدی بی
 رحسم ایله گورلره ایدی عدالت وقبدر



